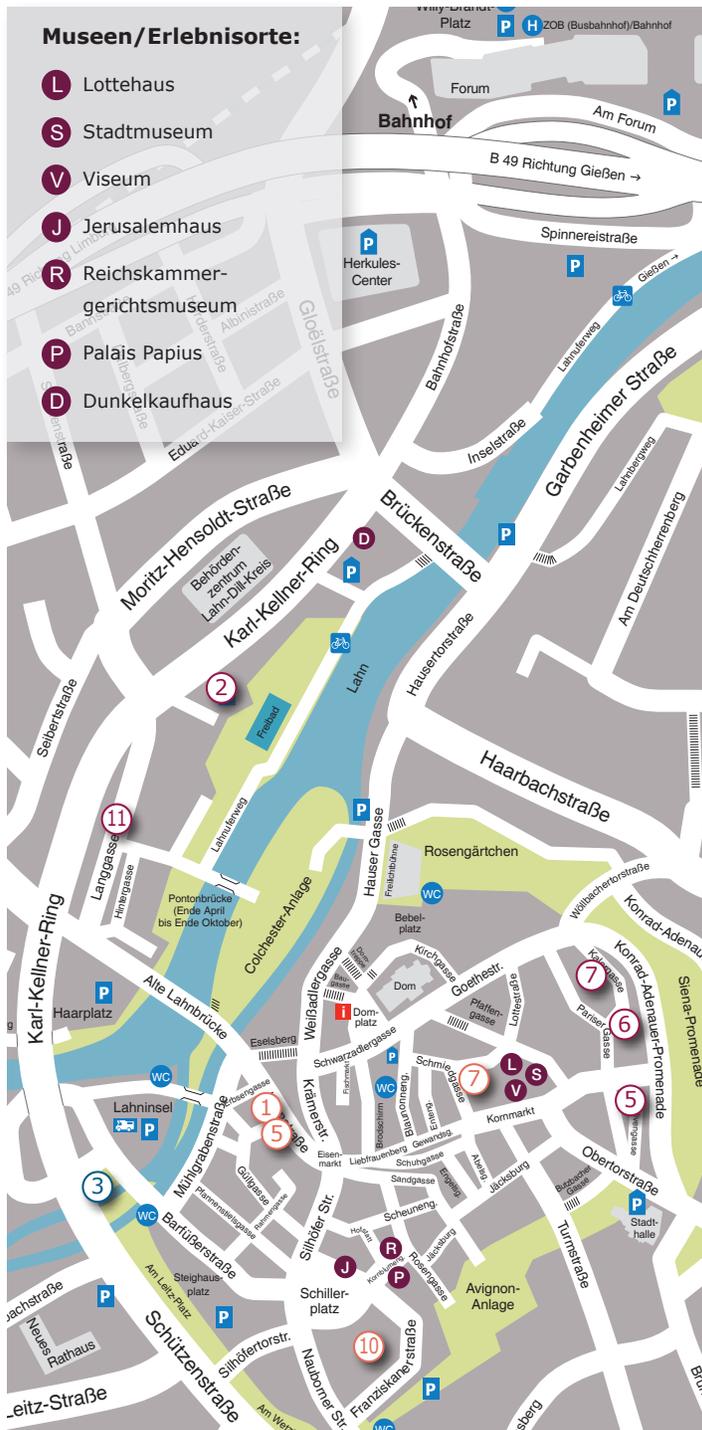


INNEN-/ALTSTADT WETZLAR *DOWNTOWN*

Museen/Erlebnisorte:

- L** Lottehaus
- S** Stadtmuseum
- V** Viseum
- J** Jerusalemhaus
- R** Reichskammergerichtsmuseum
- P** Palais Papius
- D** Dunkelkaufhaus



BUCHUNG UND INFORMATION *BOOKING AND INFORMATION*

Tourist-Information
 Domplatz 8 • 35578 Wetzlar
 Telefon +49(0)6441 99-7755
 Fax +49(0)6441 99-7759
 tourist-info@wetzlar.de
 www.wetzlar-tourismus.de



ÖFFNUNGSZEITEN *OPENING HOURS*

Mai – September
 Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr
 Sa 10.00 – 14.00 Uhr
 So 11.00 – 15.00 Uhr

Oktober – April
 Mo – Fr 9.00 – 17.00 Uhr
 Sa 10.00 – 12.00 Uhr

Übernachtungsbetriebe sind auch unter
www.wetzlar-tourismus.de buchbar

GASTGEBERVERZEICHNIS *ACCOMMODATION*



UNTERKÜNFTTE UND PAUSCHALANGEBOTE *ACCOMMODATION AND PACKAGES*

INHALTSVERZEICHNIS *CONTENT*

Hotels · Pensionen · Gasthöfe

Hotels · Bed and Breakfast · Guesthouses

4

Ferienwohnungen

Holiday apartments

12

Campingplätze · WoMo-Stellplätze

Camp sites · Motorhomes

20

Jugendherberge

Youth hostel

22

Pauschalangebote

Package Deals

25

Stadtplan / Wetzlar und seine Stadtteile

City map / Wetzlar and its districts

30

Name/Anschrift Telefon/Fax/E-Mail/Internet	Zimmergesamt Betten gesamt	Zimmer- belegung	Preis in € pro Zimmer/Nacht inkl. Frühstück	Ausstattung	Zerti- fizie- rungen	Lage im Plan
Name/Address Phone/Fax/Email/Internet	Rooms total Beds total	Room occupancy	Price in € per room/night incl. breakfast	Facilities	Certi- fica- tions	Loc. in map
arcona LIVING ERNST LEITZ HOTEL  Am Leitz-Park 8 35578 Wetzlar Tel. 06441/30990 Fax 06441/3099111 info@wetzlar.arcona.de www.wetzlar.arcona.de	 129  258	 102	EZ ab 99 € DZ ab 119 € DZ als EZ nutzbar	            300		① K
BEST WESTERN Hotel Wetzlar ★★☆☆  Karl-Kellner-Ring 40 35576 Wetzlar Tel. 06441/9060 Fax 06441/906111 info@hotel-wetzlar.de www.hotel-wetzlar.de	 68  100	 36  30	79 - 109 € 91 - 124 €	       80		② K
Bildungsstätte der Sportjugend Hessen  Friedenstraße 99 35578 Wetzlar Tel. 06441/97960 Fax 06441/979644 bildungsstaette@ sportjugend-hessen.de www.sportjugend-hessen.de	 36  115	 16  12	69 - 81 € 110 - 134 €	     160	 	③ K
Hotel Blankenfeld  Im Amtmann 20 35578 Wetzlar Tel. 06441/7870 Fax 06441/787200 info@hotel-blankenfeld.com www.hotel-blankenfeld.com	 38  60	 16  22	ab 77 € ab 105 €	         60		④ K
Hotel Bürgerhof  Konrad-Adenauer-Prom. 20 35578 Wetzlar Tel. 06441/9030 Fax 06441/903100 hotel@buergerhof-wetzlar.com www.buergerhof-wetzlar.com	 62  103	 21  41	64 - 83 € 94 - 104 €	     		⑤ A

Name/Anschrift Telefon/Fax/E-Mail/Internet	Zimmergesamt Betten gesamt	Zimmer- belegung	Preis in € pro Zimmer/Nacht inkl. Frühstück	Ausstattung	Zerti- fizie- rungen	Lage im Plan
Name/Address Phone/Fax/Email/Internet	Rooms total Beds total	Room occupancy	Price in € per room/night incl. breakfast	Facilities	Certi- fica- tions	Loc. in map
Hotel Goethe  Konrad-Adenauer-Prom. 10 35578 Wetzlar Tel. 06441/9631888 Fax 06441/4493900 anfrage@hotel-goethe.de www.hotel-goethe.de	 3  8	 1  2  1	117,50 € 155 € 192,50 €	   		 
Hotel Wöllbacher Tor  Goethestraße 14 35578 Wetzlar Tel. 06441/47030 Fax 06441/42909 info@woellbacher-tor.de www.woellbacher-tor.de	 8  15	 2  5	54 € 84 €	    60		 
Landgasthof Hedderich  Kreisstraße 94 35583 Wetzlar-Garbenheim Tel. 06441/42374 info@landgasthof-hedderich.de www.landgasthof-hedderich.de	 8  18	 1  7	ab 39 € ab 49 €	      140		 
Landhotel Naunheimer Mühle ★★★★★  Mühle 2 35584 Wetzlar-Naunheim Tel. 06441/93530 Fax 06441/935393 info@naunheimer-muehle.de www.naunheimer-muehle.de	 42  65	 14  25	85 - 107 € 113 - 165 €	      35		 
Michel Hotel Wetzlar ★★★★★  Bergstraße 41 35578 Wetzlar Tel. 06441/4170 Fax 06441/417644 reservierung@ michelhotel-wetzlar.de www.michel-hotels.de	 150  305	 2  141	ab 69 € ab 84 €	        400		 

Name/Anschrift Telefon/Fax/E-Mail/Internet	Zimmergesamt Betten gesamt	Zimmer- belegung	Preis in € pro Zimmer/Nacht inkl. Frühstück	Ausstattung	Zerti- fizie- rungen	Lage im Plan
Name/Address Phone/Fax/Email/Internet	Rooms total Beds total	Room occupancy	Price in € per room/night incl. breakfast	Facilities	Certi- fica- tions	Loc. in map
Pension Domblick G★☆☆  Langgasse 64 35576 Wetzlar Tel. 06441/90160 Fax 06441/901690 anfrage@domblick.de www.domblick.de	 19  33	 9  10	52 - 56 € 82 - 86 €	    	 	 
Privat Pension Pestalozzistraße  Pestalozzistraße 21 35576 Wetzlar Tel. 06441/32187 Fax 06441/35711 ps.wang@yahoo.de	 5  10	 1  4	ab 23 € ab 48 € ohne Frühstück Etagedusche	   		 
TRIP INN Goethe Hotel Wetzlar  Siegmund-Hiepe-Straße 39 35578 Wetzlar Tel. 06441/870990 Fax 06441/8709955 wetzlar@tripinn-hotels.com www.tripinn-hotels.com/ wetzlar	 52  104	 13  29	ab 119 € ab 139 €	        90		 
Zimmervermietung Lautz  Wacholderberg 2a 35583 Wetzlar-Garbenheim Tel. 06441/43667 Fax 06441/43328 info@zimmervermietung- lautz.de www.zimmervermietung- lautz.de	 7  7	 5  2	ab 26 € ab 48 € ohne Frühstück	    		 

Wetzlarer
Kulturgemeinschaft e.V.

Klassik auf
höchstem
Niveau

Das aktuelle Programm können Sie im Internet einsehen unter
www.wetzlarer-kulturgemeinschaft.de oder per E-Mail
info@wetzlarer-kulturgemeinschaft.de anfordern.

Vorverkauf von Einzelkarten:
Reservix GmbH,
Tel.: 0180/50 40 300 (14 Cent/Min. aus dem dt. Festnetz)
www.reservix.de
Gegenbauer Ticketservice, Rittal Arena Wetzlar



Kanuverleih · Kajakverleih · Stand Up Paddling
www.lahnkanu.com · Telefon: 0176 - 32 57 45 08



Zelte · Tipis · Schlaffass · Wohn- und Bauwagen
www.zeltplatz-wetzlar.com · Telefon: 0176 - 32 57 45 08

Name/Anschrift Telefon/Fax/E-Mail/Internet	Anzahl Pers.	Größe in m ²	Art und Anzahl der Räume	Mietpreis in € pro Tag/Nacht	Ausstattung	Nr. im Plan
Name/Address Phone/Fax/Email/Internet	Number of pers.	Size in m ²	Type and number of rooms	Price in € per day/night	Facilities	No. in map
Ferienwohnung 1A-Luxus  Sabine Redlich-Huber Eselsberg 2 35578 Wetzlar Mobil 0171/3716161 Fax 06441/47981 1a-ferienwohnungen@gmx.de www.1a-ferienwohnungen.com	bis 11	110	W 1 S 3 WS 1  1	ab 60 € inkl. Endreinigung	       	① A
Ferienwohnung Alpenkristall 1  Sabine Redlich-Huber Stoppelberger Hohl 41 35578 Wetzlar Mobil 0171/3716161 1a-ferienwohnungen@gmx.de www.1a-ferienwohnungen.com	bis 9	70	W 1 S 2 WS 1	ab 40 € inkl. Endreinigung	       	② K
Ferienwohnung Alpenkristall 2  Sabine Redlich-Huber Stoppelberger Hohl 41 35578 Wetzlar Mobil 0171/3716161 1a-ferienwohnungen@gmx.de www.1a-ferienwohnungen.com	bis 12	120	W 1 S 3 WS 1	ab 60 € inkl. Endreinigung	       	③ K
Ferienwohnung Alpenkristall 3  Sabine Redlich-Huber Stoppelberger Hohl 41 35578 Wetzlar Mobil 0171/3716161 1a-ferienwohnungen@gmx.de www.1a-ferienwohnungen.com	bis 12	120	W 1 S 3 WS 1	ab 60 € inkl. Endreinigung	       	④ K

 = Anzahl Wohnraum / Living Room,  = Anzahl Schlafraum / Bedroom,

 = Anzahl Wohn-Schlafraum / Living-sleeping room

 = Altstadt / Old town,  = Kernstadt / Core city,  = Stadtteil / District

Name/Anschrift Telefon/Fax/E-Mail/Internet	Anzahl Pers.	Größe in m ²	Art und Anzahl der Räume	Mietpreis in € pro Tag/Nacht	Ausstattung	Nr. im Plan
Name/Address Phone/Fax/Email/Internet	Number of pers.	Size in m ²	Type and number of rooms	Price in € per day/night	Facilities	No. in map
Ferienwohnung Altstadt Diamant  <p>S. Redlich-Huber und P. Huber Lahnstraße 20 35578 Wetzlar Mobil 0171/3716161 Fax 06441/47981 1a-ferienwohnungen@gmx.de www.1a-ferienwohnungen.com</p>	bis 9	70	W 1 S 2  1	ab 40 € inkl. Endreinigung	      	⑤ A
Ferienwohnung am Berg  <p>Hannelore Strickmann Zum Kirschenwäldchen 6 35580 Wetzlar-Nauborn Tel. 06441/26369 Fax 06441/2088806 info@ferienwohnung- nauborn.de www.ferienwohnung- nauborn.de</p>	bis 3	48	W 1 S 1 WS 1	ab 35 € inkl. Endreinigung	       	⑥ ST
Ferienwohnung am Dom  <p>Brigitte Volk Schmiedgasse 8 35578 Wetzlar Tel. 06442/1832 Mobil 0178/9628684 bv@videovolk.de www.dom-ferienwohnung- wetzlar.de</p>	bis 3	50	W 1 S 1  1	ab 40 € inkl. Endreinigung	     	⑦ A
Ferienwohnung am Kalsmunt  <p>Petra Formanek Kalsmuntstraße 37 35578 Wetzlar Tel. 06441/210501 Mobil 0171/6902405 p.formanek@t-online.de www.ferienwohnung- wetzlar-kalsmunt.de</p>	bis 3	90	W 1 S 2	ab 45 € inkl. Endreinigung	       	⑧ K

 = Anzahl Wohnraum / Living Room,  = Anzahl Schlafraum / Bedroom,

 = Anzahl Wohn-Schlafraum / Living-sleeping room

 = Altstadt / Old town,  = Kernstadt / Core city,  = Stadtteil / District

Name/Anschrift Telefon/Fax/E-Mail/Internet	Anzahl Pers.	Größe in m ²	Art und Anzahl der Räume	Mietpreis in € pro Tag/Nacht	Ausstattung	Nr. im Plan
Name/Address Phone/Fax/Email/Internet	Number of pers.	Size in m ²	Type and number of rooms	Price in € per day/night	Facilities	No. in map
Ferienwohnung am Kamin  <p>Peter Huber Westerwaldstraße 15 35580 Wetzlar-Nauborn Mobil 0171/3716161 1a-ferienwohnungen@gmx.de www.1a-ferienwohnungen.com</p>	bis 4	40	S 1  1	ab 40 € inkl. Endreinigung		⑨ ST
Ferienwohnung am Ludwig-Erk-Platz  <p>Elke Vetter Ludwig-Erk-Platz 4 35578 Wetzlar Tel. 06441/45659 Fax 06441/410525 dr.a.vetter@t-online.de</p>	bis 4	95	W 1 S 2  1	ab 60 € zzgl. Endreinigung		⑩ A
Ferienwohnung am Simberg  <p>Marion Neumann Eichendorffstraße 2 35584 Wetzlar-Naunheim Tel. 06441/32662 Mobil 0170/1198995 juppmarionneumann@t-online.de</p>	bis 5	100	W 1 S 2	ab 50 € zzgl. Endreinigung		⑪ ST
Ferienwohnung am Westerwald  <p>Peter Huber Westerwaldstraße 15 35580 Wetzlar-Nauborn Mobil 0171/3716161 1a-ferienwohnungen@gmx.de www.1a-ferienwohnungen.com</p>	bis 7	70	W 1 S 1  1	ab 55 € inkl. Endreinigung		⑫ ST
Ferienwohnung Burgblick  <p>Thomas Böcher Gartenstraße 2 35586 Wetzlar-Hermannstein Mobil 0172/6109729 th.a.boecher@gmx.de</p>	bis 4	50	W 1 S 1	ab 38 € zzgl. Endreinigung		⑬ ST

 = Anzahl Wohnraum / Living Room,  = Anzahl Schlafraum / Bedroom,

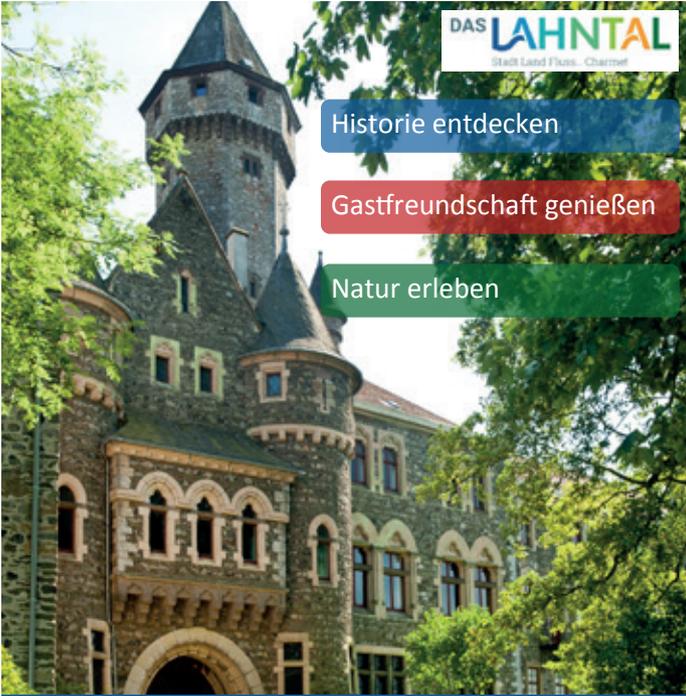
 = Anzahl Wohn-Schlafraum / Living-sleeping room

 = Altstadt / Old town,  = Kernstadt / Core city,  = Stadtteil / District

Name/Anschrift Telefon/Fax/E-Mail/Internet	Anzahl Pers.	Größe in m ²	Art und Anzahl der Räume	Mietpreis in € pro Tag/Nacht	Ausstattung	Nr. im Plan
Name/Address Phone/Fax/Email/Internet	Number of pers.	Size in m ²	Type and number of rooms	Price in € per day/night	Facilities	No. in map
<p>Ferienwohnung Lahnblick</p>  <p>Marlene Jung Am Stammer 2 35584 Wetzlar-Naunheim Tel. 06441/34143 Fax 06441/383721 m-a.jung@t-online.de</p>	bis 2	33	WS 1	ab 38 € inkl. Endreinigung		14 ST
<p>Ferienwohnung Stoppelbergblick</p>  <p>Otto u. Waltraud Parsch Oskar-Barnack-Straße 13 35578 Wetzlar Tel. 06441/72513 otto@otto-parsch.de</p>	bis 8	83	W 1 S 3  1	ab 40 € inkl. Endreinigung		15 K

Name/Anschrift Telefon/Fax/E-Mail/Internet	Größe in m ²	Anzahl Ein- heiten	Wasser Strom	Kosten in €	Lebens- mittel- verkauf	Öffnungszeiten Ausstattung	Lage im Plan
Name/Address Phone/Fax/Email/Internet	Size in m ²	Number of units	Water Electricity	Costs in €	Grocery Store	Opening hours Facilities	Loc. in map
Campingplatz Wetzlar  <p>Dammstraße 52 35576 Wetzlar Tel. 06441/34103 info@campingplatz-wetzlar.de www.campingplatz-wetzlar.de</p>	8.000	 50  4	  		  0,3 km	01.03. – 31.10. Übernachtung in Blockhütten und Zirkuswagen 	① K
Wohnmobilstellplatz an der Dill  <p>Falkenstraße 35576 Wetzlar Tel. 06441/997755 Fax 06441/997759 tourist-info@wetzlar.de www.wetzlar-tourismus.de</p>	1.600	 16	  	8 € inkl. Ver- und Entsor- gung	 1,5 km	keine Wasser- versorgung Nov. – März ca. 15 Gehminuten in die Altstadt	② K
Wohnmobilstellplatz Lahninsel  <p>Parkplatz Lahninsel 35578 Wetzlar Tel. 06441/997755 Fax 06441/997759 tourist-info@wetzlar.de www.wetzlar-tourismus.de</p>	150	 5	  	8 € inkl. Ver- und Entsor- gung	 0,8 km	01.01. – 31.12. am Rande der Altstadt gelegen 	③ A

Name/Anschrift Telefon/Fax/E-Mail/Internet	Zimmergesamt Betten gesamt	Anzahl Zimmer	Gastronomie Lebensmittelverkauf	Ausstattung	Zerti- fizie- rungen	Lage im Plan
Name/Address Phone/Fax/Email/Internet	Rooms total Beds total	Number of rooms	Gastronomy Grocery Store	Facilities	Certi- fica- tions	Loc. in map
Jugendherberge Wetzlar  Richard-Schirrmann-Str. 3 35578 Wetzlar Tel. 06441/679050 Fax 06441/6790516 jh-wetzlar@jugendherberge.de www.wetzlar.jugendherberge.de	 36  186	 9  14  13	 120   3 km	   		 



DAS LAHNTAL
Steel Lead Fluss - Charmel

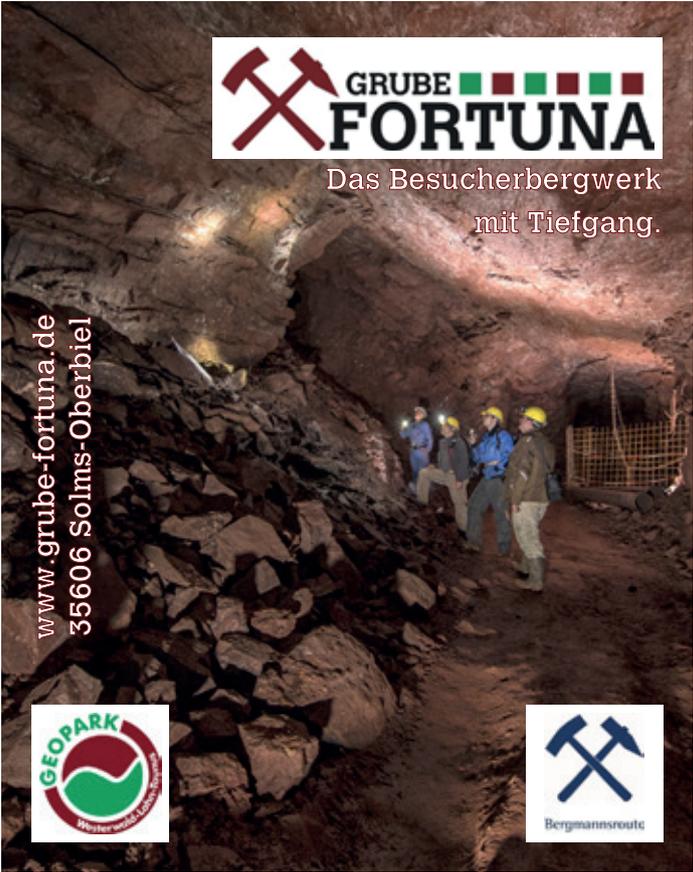
Historie entdecken

Gastfreundschaft genießen

Natur erleben

Schlossstadt Braunfels ... bezaubernd schön!

Jetzt Infopaket bestellen:
Tel.: 06442 934411, E-Mail: touristinfo@braunfels.de
www.braunfels.de

GRUBE FORTUNA

Das Besucherbergwerk
mit Tiefgang.

www.grube-fortuna.de
35606 Solms-Oberbiehl






FESTSPIELE



AUS ALLEN



BLICKWINKELN



WETZLARER  **FESTSPIELE**

TELEFONISCHE KARTENBESTELLUNG
sowie **ABOS** und **GRUPPEN**:

06441 22601

Das jeweils gültige Programm können Sie einsehen:

Im Internet: www.wetzlarer-festspiele.de

E-Mail: wetzlarer-festspiele@t-online.de

Wetzlarer Festspiele e.V. · Domplatz 8 · 35573 Wetzlar

 GD-STUDIO FLEMMING

PAUSCHALANGEBOT PACKAGE DEAL



Ein Wochenende in *Wetzlar*

Erleben Sie Wetzlar aus Ihrer ganz persönlichen Perspektive und tauchen Sie ein in die Altstadt mit ihren Fachwerkhäusern und Barockbauten. Ob auf Goethes Spuren wandeln, das Viseum besuchen, den Optikparcours erforschen oder eine historische Erkundungstour durch den einzigartigen, nie vollendeten Dom – Wetzlar hat Ihnen viel zu bieten.

Neben einer Übernachtung mit Frühstück beinhalten unsere Arrangements u.a. eine Stadtführung oder einen Museumsbesuch sowie verschiedene Freizeitangebote. Darüber hinaus enthalten viele der Angebote auch ein Drei-Gang-Menü.

Wir haben Ihr Interesse geweckt?

Dann schauen Sie sich unsere Pauschalangebote doch einmal unter www.wetzlar-tourismus.de an. Hier finden Sie auch Informationen zu unseren Reisebedingungen.

Nicht das richtige dabei?

Gerne unterbreiten wir Ihnen ein individuelles Angebot.

ab
80€

www.wetzlar-tourismus.de

Öffentliche Stadtführungen in Wetzlar

Regelmäßige Angebote

für Einzelpersonen, Familien und kleine Gruppen
bis zu 8 Personen

Treffpunkt: jeweils Brunnen am Domplatz

15. April - 15. Oktober	Beginn/Dauer	Erwachsene/erm.
täglich	14.00 Uhr/ ca. 1,5 Stunden	4,00 €/2,00 €
jeden Freitag abendliche Stadtführung	19.30 Uhr/ ca. 1,5 Stunden	4,00 €/2,00 €
jeden Samstag Stadtführung mit Lottehaus	10.30 Uhr/ ca. 1,5 Stunden	6,00 €/3,00 €
16. Oktober - 14. April	Beginn/Dauer	Erwachsene/erm.
jeden Samstag	14.00 Uhr/ ca. 1,5 Stunden	4,00 €/2,00 €
Sondertermine	Beginn/Dauer	Erwachsene/erm.
Ostern und Allerheiligen	14.00 Uhr/ ca. 1,5 Stunden	4,00 €/2,00 €

Museumsführungen

Führungen im Lottehaus, Viseum, Palais Papius, Stadtmuseum und Reichskammergerichtsmuseum für Einzelpersonen, Familien und Kleingruppen bis 8 Personen werden an Wochenenden ganzjährig angeboten.

Die Termine und Preise finden Sie online unter:
www.wetzlar-tourismus.de → **Planen und Buchen**
→ **Stadtführungen.**

Karten sind bei der Tourist-Information und an der Museumskasse sowie online unter **www.wetzlar-tourismus.de** erhältlich.

Für Gruppen sind die Führungen innerhalb der Öffnungszeiten der Museen zum Wunschtermin buchbar.



Dieses Gastgeberverzeichnis enthält zahlreiche Informationen, die Ihnen bei der Beurteilung der Beherbergungsbetriebe helfen werden. Angegebene Preise dienen der ersten Orientierung und stellen kein verbindliches Angebot dar, z. B. können Kosten für die Endreinigung zusätzlich anfallen. Änderungen der Kontaktdaten, der Angebote und der Preise können nicht ausgeschlossen werden. Aus falschen Angaben oder nicht erfüllten Angaben des Leistungsträgers kann keine Schadensersatzpflicht gegenüber dem Herausgeber des Gastgeberverzeichnisses abgeleitet werden.

Die in diesem Verzeichnis aufgeführten Sterne sind das Ergebnis der entsprechenden Klassifizierung des Deutschen Hotel- und Gaststättenverbandes e. V. (DEHOGA). Beherbergungsbetriebe ohne Sternbezeichnung haben an dieser freiwilligen Klassifizierung nicht teilgenommen oder ein Klassifizierungsergebnis liegt noch nicht vor. Ein Rückschluss auf ihren Ausstattungsstandard ist damit nicht verbunden.



Deutsche Hotelklassifizierung

Die aufgeführten Sterne sind das Ergebnis der freiwilligen deutschen Hotelklassifizierung nach internationalem Standard.

Es wurde klassifiziert in den Kategorien:
*****First Class und ***Komfort.**

Der Zusatz S (Superior) steht innerhalb der jeweiligen Kategorie für ein besonders hohes Maß an Dienstleistungen.



Deutsche Klassifizierung für Gasthäuser, Gasthöfe und Pensionen

Es wurde klassifiziert in der Kategorie G***
 Unterkunft für gehobene Ansprüche.

Hotels und Ferienwohnungen ohne Sterne haben an der Klassifizierung nicht teilgenommen. Ein Rückschluss auf ihren Standard ist damit nicht verbunden.



Bett & Bike

Fahrradfreundlicher Betrieb „Bett + Bike“
 (nach den Kriterien des ADFC).

www.bettundbike.de



Qualitätsgastgeber Wanderbares Deutschland

Gütesiegel für wanderfreundliche Gastgeber (nach den Kriterien des Deutschen Wanderverbandes).

www.wanderbares-deutschland.de



ServiceQualität Deutschland

Branchenübergreifendes Qualitätsmanagementsystem.

www.q-deutschland.de

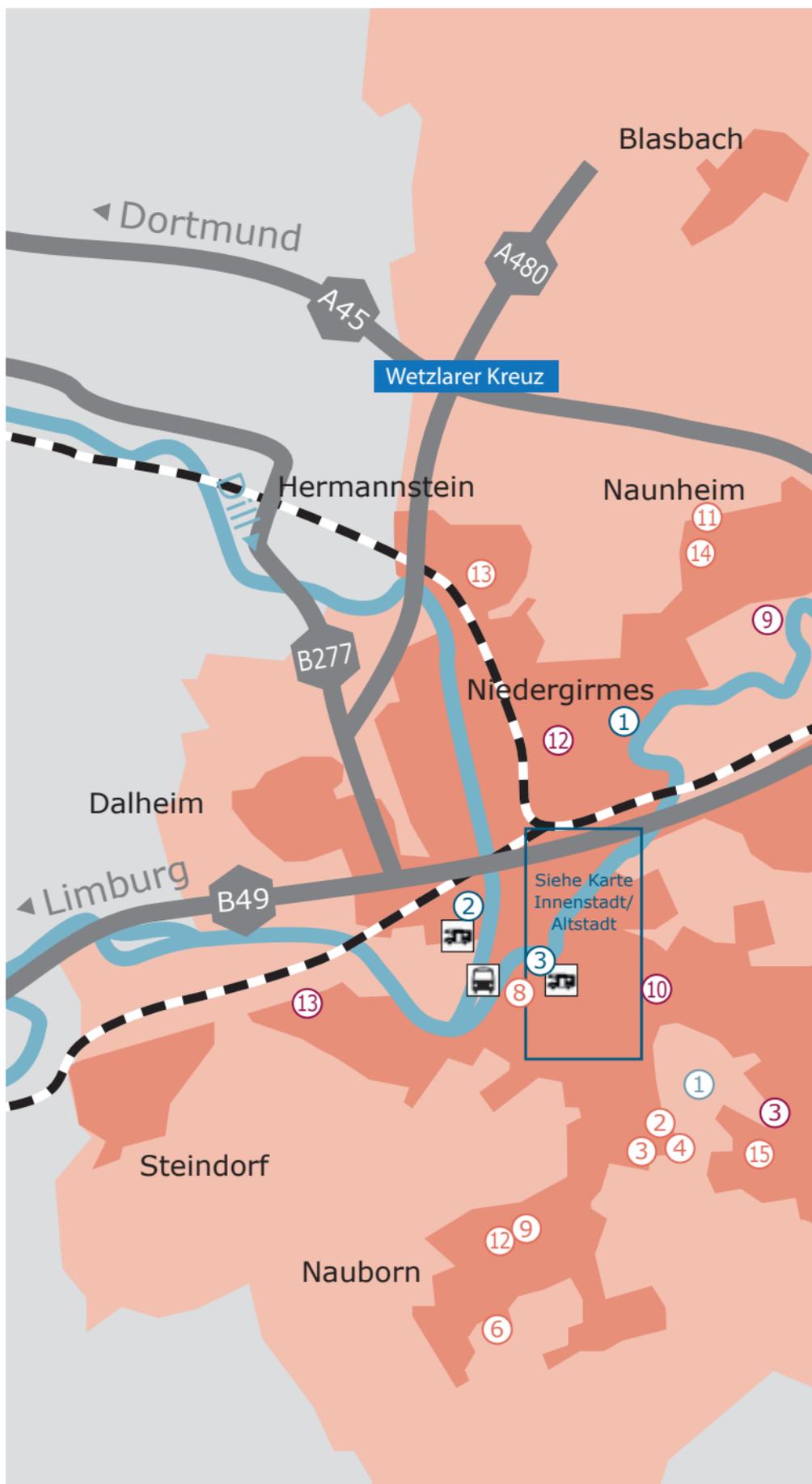


Reisen für Alle

Bundesweit gültige Kennzeichnung im Bereich Barrierefreiheit. Das Prädikat „Informationen zur Barrierefreiheit“ bedeutet, dass detaillierte und geprüfte Informationen zur Barrierefreiheit für alle Personengruppen vorliegen.

www.reisen-fuer-alle.de

STADTEILE *DISTRICTS*



Wetzlar

FREUT SICH AUF SIE!
WELCOME TO WETZLAR



Wir beraten Sie gerne!
Ihr Team der Tourist-Information



LEGENDE LEGEND

Anzahl Betten gesamt <i>Beds total</i>	Haustiere erlaubt <i>Pets allowed</i>
Anzahl Einzelzimmer <i>Single bedrooms</i>	Kinderbett <i>Cot</i>
Anzahl Doppelzimmer <i>Double bedrooms</i>	Kinderspielplatz <i>Playground</i>
Anzahl Dreibettzimmer <i>Triple rooms</i>	Klimaanlage <i>Air Conditioner</i>
Anzahl Vierbettzimmer <i>Quadruple rooms</i>	Küche <i>Kitchen</i>
Anzahl Mehrbettzimmer <i>Multi-bed rooms</i>	Lift <i>Lift</i>
Anzahl Zelte <i>Tents</i>	Nebenraum <i>Adjoining room</i>
Anzahl Zimmer gesamt <i>Rooms total</i>	Parkplatz <i>Parking space</i>
Außengastronomie <i>Outdoor gastronomy</i>	Reisebus-Stellplätze <i>Tourbus parking</i>
Badegelegenheit <i>Bathing facilities</i>	Restaurant/Gaststätte <i>Restaurant/tavern</i>
Ballsport <i>Ball sports</i>	Sauna <i>Sauna</i>
Balkon, Garten, Terasse <i>Balcony, garden, terrace</i>	Stromanschluss <i>Power connection</i>
Bar <i>Bar</i>	Tagungsmöglichkeiten <i>Conference facilities</i>
Bettwäsche inklusive <i>Bed linen inclusive</i>	TV im Zimmer <i>TV in the room</i>
Café/Bistro <i>Café/bistro</i>	Waschmaschine <i>Washing machine</i>
Einkaufsmöglichkeiten <i>Shopping facilities</i>	Wasserablauf <i>Water drain</i>
Fahrradverleih <i>Bicycles for rent</i>	Wasseranschluss <i>Water connection</i>
Fitnessraum <i>Fitness room</i>	WC <i>Lavatory</i>
Frühstück möglich <i>Breakfast possible</i>	WLAN <i>Wireless network</i>
Garage <i>Garage</i>	Wohnmobil-Stellplätze <i>Motorhomes</i>
Grillplatz <i>Barbecue area</i>	Wohnwagen <i>Caravans</i>
Hallenbad <i>Indoor swimming pool</i>	Zimmer für Menschen mit Behinderung <i>Rooms for disabled people</i>
Handtücher inklusive <i>Towels inclusive</i>	